

Anna Fenu

## MARE

*2° premio (Algherese)*

Lo perfum  
 i l'aria neta  
 de maig,  
 mé recorden,  
 o mare,  
 la tua bondat.  
 Los afanys  
 i les lagrimes tues,  
 a gotera, a gotera  
 han construit  
 la vida mia;  
 lo tou amòr  
 ha construit  
 la mia ànima.

Quan veuré  
 los cabells tous  
 diventats plata  
 i en la cara tua  
 les pleghes de la vida,  
 alhora,  
 o mare,  
 te retrobaré contenta;  
 alhora,  
 mirant - te  
 me retornerà més dolç  
 lo temps  
 de les rondalles  
 que enventaves  
 per la mia alegria.

## MADRE

Il profumo e l'aria pulita di maggio, mi ricordano, o madre, la tua bontà. Gli affanni e le lacrime tue, a goccia, a goccia, hanno costruito la vita mia; il tuo amore ha costruito la mia anima.

Quando vedrò i capelli tuoi diventati argento e nel viso tuo le pieghe della vita, allora, o madre, ti ritroverò felice; allora guardandoti mi ritornerà più dolce il tempo delle fiabe che inventavi per la mia allegria.